HomeCineSolutions bendrosios pardavimo sąlygos, galiojančios nuo 2026 m. lapkričio 13 d.

Preambulė

HomeCineSolutions yra Prancūzijos bendrovė. Šioms Bendrosioms sąlygoms, taip pat bet kokiam Svetainėje pateiktam Užsakymui taikoma Prancūzijos teisė 16 straipsnyje nurodytomis sąlygomis. Visos šiame dokumente nurodytos teisinės ir reguliavimo nuorodos (Bendrasis mokesčių kodeksas, Vartotojų kodeksas, Civilinis kodeksas ir kt.) yra susijusios su Prancūzijos teisės aktais.

Šios Bendrosios sąlygos Klientui pateikiamos keliomis kalbomis tik informaciniais tikslais. Kilus interpretavimo neatitikimams tarp prancūziškos versijos ir verstinės versijos, autentiška laikoma tik prancūziška versija.

1. Sąvokos

Toliau nurodyti žodžiai ir posakiai Užsakymo kontekste turi šią reikšmę:

Bendrosios sąlygos: šios bendrosios sąlygos, galiojančios Kliento Užsakymo patvirtinimo dieną.

Klientas: bet kuris fizinis asmuo, turintis visišką teisinį veiksnumą, veikiantis privačiais ar profesiniais tikslais, taip pat bet kuris juridinis asmuo, tinkamai įregistruotas administracinėse institucijose, pateikęs galiojantį registracijos pažymėjimą ir jo teisėto atstovo tapatybės dokumentą, nepriklausomai nuo jo gyvenamosios vietos ar buveinės šalies, įskaitant šalis už Europos Sąjungos ribų.

Užsakymas: visuma, kurią sudaro Bendrosios sąlygos, užsakymo forma (įskaitant elektroninę), Komercinė dokumentacija, taip pat galimi papildomi susitarimai ir (arba) specialiosios sąlygos, dėl kurių susitarė Šalys.

Paskyra: Kliento asmeninė paskyra, sukurta Svetainėje, leidžianti jam, patvirtinus savo Identifikatorių, pasiekti savo Užsakymų istoriją, ankstesnių Užsakymų sąskaitas faktūras, savo asmens duomenis ir HomeCineSolutions taikomas lengvatines kainas.

Slapukas: nedidelis failas, saugomas Kliento kompiuterinio terminalo standžiajame diske, leidžiantis Svetainei įrašyti informaciją kiekvieno Kliento apsilankymo metu, taip palengvinant naršymą tarp Svetainės puslapių.

Komercinė dokumentacija: visa informacija apie Produktus, pateikiama Svetainėje, visų pirma jų aprašomoji kortelė.

HomeCineSolutions: bendrovė Solutions SARL, įregistruota Compiègne prekybos ir bendrovių registre numeriu 434 420 618, kurios registruota buveinė yra adresu „3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne", su kuria Klientas sudaro sutartį.

Identifikatorius: bet koks konfidencialus kodas arba slaptažodis, leidžiantis Klientui prisijungti prie savo Paskyros.

Šalis: Klientas arba HomeCineSolutions.

Produktas: bet koks garso, vaizdo, fonografinis ar baldų produktas, siūlomas HomeCineSolutions parduoti Svetainėje.

Svetainė: interneto svetainė, pasiekiama adresu https://homecinesolutions.fr, ir visi jos puslapiai.

2. Dalykas

Bendrosios sąlygos nustato sąlygas, kuriomis:

- HomeCineSolutions parduoda Klientui Produktus;
- Klientas įsipareigoja sumokėti HomeCineSolutions jų kainą.

3. Produktai

3.1. Produktų prieinamumas

Produktų pasiūlymai galioja jų pateikimo Svetainėje laikotarpiu, kol yra atsargų. Jei po Užsakymo pateikimo Produktai tampa iš dalies arba visiškai neprieinami, HomeCineSolutions apie tai informuoja Klientą kuo greičiau elektroniniu pranešimu ir (arba) telefonu. Pagal Vartotojų kodekso L. 216-3 straipsnį Klientui grąžinama neprieinamų užsakytų Produktų kaina per keturiolika (14) dienų nuo Užsakymo nutraukimo.

Neoficialus vertimas

3.2. Produktų aprašymas

Komercinėje dokumentacijoje kiekvienam Produktui pateikiami techniniai duomenys ir informacija, kurią pateikė gamintojas ir (arba) platintojas, iš kurio HomeCineSolutions įsigijo Produktus. HomeCineSolutions deda visas pastangas, kad Produktų fotografinis vaizdavimas Svetainėje atitiktų Produktus.

3.3. Naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas

Dėl galimo pavojingų ir teršiančių medžiagų buvimo elektros ir elektroninėje įrangoje bei rizikos žmonių sveikatai ir aplinkai, jei šios medžiagos pasklistų, Klientas informuojamas, kad ši įranga, kai ji tampa nereikalinga, pasenusi arba nebeveikianti, negali būti išmetama nei į buitinių atliekų konteinerius, nei į savivaldybės rūšiavimo konteinerius, vadovaujantis visoms Europos Sąjungos valstybėms narėms taikomais Bendrijos teisės aktais.

Naudota elektros ir elektroninė įranga gali būti:

- Pristatyta į atliekų surinkimo aikštelę arba vietos valdžios institucijų įrengtą surinkimo punktą;
- Atiduota socialinę veiklą vykdančiai asociacijai;
- Priimta HomeCineSolutions, neviršijant Užsakymo metu įsigytos įrangos kiekio ir tipo.

Norėdamas pasinaudoti naudotos elektros ir elektroninės įrangos priėmimo paslauga HomeCineSolutions, Klientas prieš patvirtindamas savo Užsakymą turi Užsakymo suvestinės puslapyje esančioje skiltyje „Komentarai" nurodyti, kad prašo priimti visus arba dalį keičiamų produktų. Tokiu atveju HomeCineSolutions susisieks su Klientu el. paštu arba telefonu prieš Produktų išsiuntimą, kad būtų suderintos naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo sąlygos.

4. Užsakymas

4.1. Užsakymo pateikimo tvarka

Norėdamas pateikti Užsakymą, Klientas turi:

- Naudoti prie interneto prijungtą kompiuterinį terminalą su naršykle (minimali konfigūracija Edge 56+, Firefox 64+, Safari 12+ arba Chrome 64+), palaikančia TLS (Transport Layer Security) protokolą;
- Turėti Paskyrą, pažymint, kad Paskyros sukūrimas, nesusijęs su išankstine pirkimo prievole, gali būti atliktas bet kurio asmens, turinčio galiojantį el. pašto adresą, užpildžius formą, pasiekiamą Svetainės puslapyje „Jūsų paskyra", paspaudus „Registruotis".

Pasirinkęs norimus pirkti Produktus, Klientas pasiekia šių Produktų sąrašą paspaudęs „Jūsų krepšelis". Klientas patvirtina šį sąrašą ir pradeda Užsakymo procesą paspaudęs „Užsakau". Patvirtinęs savo Identifikatorių, Klientas pasirenka iš Paskyroje iš anksto išsaugotų adresų arba sukurdamas naują adresą Produktų sąskaitų faktūrų adresą, o paskui pristatymo vietą. Tada Klientas pasirenka pristatymo būdą ir mokėjimo sąlygas iš HomeCineSolutions siūlomų variantų. Pasirinkęs mokėjimo būdą, Klientas pasiekia savo Užsakymo suvestinę. Šiame etape Klientas vis dar gali keisti pasirinktus Produktus, sąskaitų faktūrų ir (arba) pristatymo adresus ir (arba) pristatymo ir (arba) mokėjimo būdus. Jei Klientas pritaria visoms Užsakymo sąlygoms, jis turi išreikšti savo sutikimą su Bendrosiomis sąlygomis ir paspausti „Užbaigti užsakymą", kad patvirtintų savo Užsakymo sąlygas. Nesutikimas su Bendrosiomis sąlygomis neleidžia patvirtinti Užsakymo.

Pagal Civilinio kodekso 1366 ir 1367 straipsnius bei Komercinio kodekso L. 110-3 straipsnį Šalys aiškiai susitaria, kad sutikimas su Bendrosiomis sąlygomis ir paspaudimas „Užbaigti užsakymą" yra Kliento besąlygiško Užsakymo priėmimo įrodymas, visų pirma Bendrųjų sąlygų, galiojančių šio Užsakymo dieną. Kliento pateikta arba patvirtinta informacija Užsakymo metu (visų pirma vardas, pavardė ir pristatymo adresas) yra jam privaloma. HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga už klaidas, netikslumus ar informacijos praleidimus, trukdančius ar vėlinančius Produktų pristatymą.

4.2. Užsakymo priėmimas HomeCineSolutions

Tik HomeCineSolutions Užsakymo priėmimas galutinai sudaro sutartį. Šis priėmimas vyksta su atidedamąja mokėjimo sąlyga, įvykdyta 6.3 straipsnyje nurodytomis sąlygomis.

Tačiau Klientas pripažįsta ir sutinka, kad HomeCineSolutions gali nepriimti ir (arba) atsisakyti vykdyti jo Užsakymą esant teisėtam pagrindui, visų pirma:

- Teisinis draudimas parduoti atitinkamus Produktus;
- Užsakymo neįprastumas, visų pirma atsižvelgiant į užsakytų Produktų kiekį, turint omenyje HomeCineSolutions, kaip mažmenininko, statusą;
- Akivaizdus Kliento nesąžiningumas;

Neoficialus vertimas

- Pagrįstas sukčiavimo įtarimas;
- Negalimybė pristatyti Produktus į Kliento pasirinktą šalį ar adresą;
- Akivaizdi klaida Bendrosiose sąlygose, kainoje ar Kliento Užsakymo metu įsigytų Produktų aprašyme;
- Neapmokėtas ankstesnis HomeCineSolutions pateiktas Užsakymas.

5. Atsisakymo teisė

Pagal Vartotojų kodekso L. 221-18 ir tolesnius straipsnius Klientas vartotojas turi keturiolikos (14) dienų terminą pasinaudoti savo atsisakymo teise, neprivalėdamas nurodyti priežasties ir nemokėdamas baudų, išskyrus Produktų grąžinimo išlaidas, kurios lieka jo atsakomybe.

Klientas, perkantis profesiniais tikslais, pripažįsta ir sutinka, kad jo PVM mokėtojo kodo ir galiojančio registracijos pažymėjimo pateikimas HomeCineSolutions yra profesiniais tikslais skirto pirkimo įrodymas, neleidžiantis jam pasinaudoti šiame straipsnyje numatyta atsisakymo teise.

Pagal Vartotojų kodekso L. 221-28 straipsnį atsisakymo teisė negali būti taikoma:

- Produktams, pagamintiems pagal Kliento specifikacijas arba aiškiai individualizuotiems (L. 221-28 str., 3°);
- Produktams, kuriuos Klientas atplombavo po pristatymo ir kurių negalima grąžinti dėl sveikatos apsaugos ar higienos priežasčių (L. 221-28 str., 5°);
- Garso ar vaizdo įrašams ir kompiuterinei programinei įrangai, kurią Klientas atplombavo po pristatymo, visų pirma kompaktiniams diskams (CD), DVD ir Blu-ray, tiekiamiems su apsaugine plėvele (L. 221-28 str., 9°);
- atsarginių dalių ir eksploatacinių medžiagų, kurios pradeda dėvėtis nuo pirmo naudojimo ir kurių nusidėvėjimo lygio po sumontavimo negalima nustatyti, visų pirma patefonų galvučių ir adatėlių vinilinių plokštelių grotuvams, taip pat vaizdo projektorių lempų.

Atsisakymo terminas pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po Produkto gavimo Kliento arba Kliento paskirto trečiojo asmens, kuris nėra vežėjas. Jei Užsakymas apima kelis atskirai pristatomus Produktus, terminas pradedamas skaičiuoti nuo kitos dienos po paskutinio Produkto, partijos ar paskutinės dalies gavimo.

Klientas gali pasinaudoti savo atsisakymo teise tiesiogiai internetu, iš savo Paskyroje pasiekiamo Užsakymo sekimo puslapio, dėl visų arba dalies tinkamų Produktų. Pagal Vartotojų kodekso L. 221-21 ir D. 221-5 straipsnius HomeCineSolutions patvirtina šio atsisakymo gavimą patvariojoje laikmenoje per pagrįstą terminą, nurodydama atsisakymo deklaracijos turinį bei jos išsiuntimo datą ir laiką.

Klientas taip pat gali pranešti apie savo sprendimą nedviprasmišku pareiškimu bet kokiu būdu: savo Paskyros vidine žinučių sistema, telefonu numeriu, nurodytu Užsakymo patvirtinimo el. laiške, el. paštu sav@homecinesolutions.fr arba paštu. Klientas gali naudoti toliau pateiktą standartinę atsisakymo formą, tačiau tai nėra privaloma.

Standartinė atsisakymo forma (Vartotojų kodekso L. 221-5 straipsnis ir R. 221-1 straipsnio priedas):

> Solutions SARL (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Prancūzija — sav@homecinesolutions.fr:
>
> Aš/Mes (*) pranešu/pranešame (*) apie mano/mūsų (*) atsisakymą nuo sutarties dėl toliau nurodytos prekės pardavimo (*)/paslaugos teikimo (*):
>
> Užsakyta (*)/gauta (*):
>
> Vartotojo (-ų) vardas, pavardė:
>
> Vartotojo (-ų) adresas:
>
> Vartotojo (-ų) parašas (tik pranešant šia forma raštu):
>
> Data:
>
> (*) Išbraukite nereikalingą.

Produktai turi būti grąžinti šiuo adresu: HomeCineSolutions, 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Prancūzija, ne vėliau kaip per keturiolika (14) dienų nuo pranešimo apie atsisakymą.

Klientas yra atsakingas už Produktų vertės sumažėjimą dėl manipuliacijų, kitokių nei būtinos Produktų pobūdžiui, savybėms ir tinkamam veikimui nustatyti (Vartotojų kodekso L. 221-23 straipsnis). HomeCineSolutions pasilieka teisę iš grąžinamos sumos atskaityti sumą, atitinkančią šį vertės sumažėjimą.

Neoficialus vertimas

Grąžinami Produktai gabenami Kliento rizika. HomeCineSolutions rekomenduoja Klientui apsidrausti tinkamu draudimu šiai rizikai padengti ir imtis visų būtinų priemonių optimaliai Produkto apsaugai.

Pagal Vartotojų kodekso L. 221-24 straipsnį HomeCineSolutions grąžina Klientui visas sumokėtas sumas, įskaitant pradines pristatymo išlaidas (išskyrus papildomas išlaidas, jei Klientas pasirinko brangesnį pristatymo būdą nei standartinis). Grąžinimas atliekamas ne vėliau kaip per keturiolika (14) dienų nuo pranešimo apie atsisakymą datos. Tačiau HomeCineSolutions gali atidėti grąžinimą iki faktinio grąžinto Produkto gavimo arba iki Klientas pateiks Produkto išsiuntimo įrodymą, taikant ankstesnę iš šių datų. Grąžinimas atliekamas tuo pačiu mokėjimo būdu, kuris buvo naudotas pradiniam Užsakymui, nebent Klientas aiškiai sutinka su kitu būdu.

Specialiosios grąžinimo sąlygos, taikomos eksporto pardavimams, nurodytos 17 straipsnyje.

6. Finansinės sąlygos

6.1. Kaina

Produktų kaina, pasiekiama iš jų aprašomosios kortelės, nurodoma eurais, su visais mokesčiais ir ekologiniu mokesčiu.

Kai kuriems Produktams HomeCineSolutions taiko nuolaidą. Tokiu atveju šalia HomeCineSolutions siūlomos kainos su nuolaida nurodoma vieneto kaina su visais mokesčiais, atitinkanti gamintojo ir (arba) Produkto platintojo rekomenduojamą orientacinę mažmeninę kainą Užsakymo metu. Jei Užsakymo metu Produktui nebetaikoma orientacinė mažmeninė kaina, HomeCineSolutions nurodys paskutinę žinomą Produkto orientacinę mažmeninę kainą.

Produktų pristatymams už Prancūzijos teritorijos arba Prancūzijos užjūrio teritorijų ribų taikomos pridėtinės vertės mokesčio nuostatos, apibrėžtos Prancūzijos bendrajame mokesčių kodekse.

Produktai Klientui apmokestinami pagal Užsakymo pateikimo dieną galiojantį tarifą.

6.2. Užsakymo apdorojimo ir siuntimo mokesčiai

Išskyrus atvejus, kai Produktai atsiimami parduotuvėje Bendrųjų sąlygų 8 straipsnyje nurodytomis sąlygomis, už bet kurį Užsakymą Klientui, be Produktų kainos, gali būti taikomi Užsakymo apdorojimo ir siuntimo mokesčiai. Šių mokesčių dydis priklauso nuo Kliento pasirinkto pristatymo būdo ir vietos, taip pat nuo užsakytų Produktų svorio, matmenų ir apdraustos vertės. Klientas informuojamas apie šių mokesčių dydį pristatymo būdo pasirinkimo puslapyje.

Jei Klientas nebūtų vietoje Produktų pristatymo metu, Klientas pripažįsta ir sutinka, kad vežėjas gali jam papildomai apmokestinti papildomus atvykimo mokesčius. Kai Klientas pasirinko standartinį pristatymą ir vežėjas suderino su Klientu pristatymo laiką, jei Klientas nėra vietoje numatytą dieną, kai vežėjas atvyksta pristatyti, Klientui bus taikomas dalyvavimo pakartotinio atvykimo išlaidose mokestis, atitinkantis vežėjo HomeCineSolutions apmokestintą sumą už šį naują atvykimą, neviršijantis Užsakymo siuntimo mokesčių.

6.3. Mokėjimo sąlygos

Klientas turi apmokėti Užsakymus iš karto Užsakymo metu Visa, MasterCard, Carte Bleue arba American Express kortele, PayPal, Alma finansavimu, Younited finansavimu arba bankiniu pavedimu į HomeCineSolutions banko sąskaitą, kurios rekvizitai pateikiami Klientui Užsakymo metu.

HomeCineSolutions pasilieka teisę atsisakyti Užsakymų, kurių bendra suma, apmokėta bankine kortele, viršija du tūkstančius penkis šimtus eurų (2 500 €).

HomeCineSolutions taip pat pasilieka teisę Klientui siūlomus mokėjimo būdus apriboti tik bankiniu pavedimu, jei Klientas prieš išsiuntimą arba po jo pasinaudojo atsisakymo teise dėl bent keturių (4) per pastaruosius dvylika (12) mėnesių apmokėtų Užsakymų, ir šie Užsakymai sudaro ne mažiau kaip pusę per tą laikotarpį Kliento apmokėtų Užsakymų. Kadangi mokėjimo ir finansavimo įstaigų HomeCineSolutions taikomi mokesčiai jai negrąžinami grąžinant pinigus Klientui, toks dažnas atsisakymo teisės naudojimas daro Kliento Užsakymus nuostolingus. HomeCineSolutions apie tai iš anksto informuoja Klientą. Šis apribojimas neatima iš Kliento jokių jo teisių, visų pirma atsisakymo teisės ir teisinių garantijų.

HomeCineSolutions el. paštu patvirtina Klientui mokėjimo gavimą. Tačiau mokėjimas laikomas atliktu tik po galutinio įrašymo HomeCineSolutions banko sąskaitoje ir pasibaigus įrašų atšaukimo terminams, kurie skiriasi priklausomai nuo mokėjimo būdo.

Produktų nuosavybės teisė perduodama Bendrųjų sąlygų 7 straipsnyje nurodytomis sąlygomis.

Neoficialus vertimas

Klientas pripažįsta ir sutinka, kad mokėjimo negavimas per penkiolika (15) kalendorinių dienų nuo Užsakymo pateikimo lemia šio Užsakymo atšaukimą, ir jokia kaltė negali būti priskirta HomeCineSolutions, įskaitant atvejus, kai mokėjimo gavimo vėlavimas kyla dėl nuo Kliento valios nepriklausomo trečiojo asmens veiksmų.

6.4. Sąskaitų faktūrų išrašymas

Už kiekvieną Užsakymą HomeCineSolutions išrašys Klientui sąskaitą faktūrą, prireikus elektroninę, už Produktus. Elektroninės sąskaitos faktūros atveju Klientas galės ją pasiekti ir atsisiųsti iš savo Paskyros.

6.5. Užsakymo apmokėjimas dalimis kreditu per Alma

HomeCineSolutions siūlo Klientui Alma kredito paslaugą jo pirkimams apmokėti ir mokėjimui atlikti. Tai sąlygojama Kliento sutikimu su Alma Bendrosiomis sąlygomis arba kredito sutartimi.

Bet koks Alma atsisakymas suteikti kreditą Užsakymui gali lemti jo atšaukimą.

Bet koks Bendrųjų sąlygų, siejančių Klientą ir HomeCineSolutions, nutraukimas lemia Alma ir Kliento Bendrųjų sąlygų arba kredito sutarties nutraukimą.

Suma apmokama kreditu, suteiktu Alma SAS, įregistruotos REGAFI numeriu 90876.

6.6. Užsakymo apmokėjimas dalimis kreditu per Younited

HomeCineSolutions siūlo Klientui Younited kredito paslaugą jo pirkimams apmokėti ir mokėjimui atlikti. Tai sąlygojama Kliento sutikimu su Younited siūloma kredito sutartimi.

HomeCineSolutions (ORIAS Nr. 24000288) veikia kaip neišskirtinis Younited bankinių operacijų įgaliotinis. HomeCineSolutions prisideda prie kredito operacijų vykdymo, neveikdama kaip kreditorius.

Bet koks Younited atsisakymas suteikti kreditą Užsakymui gali lemti jo atšaukimą.

Younited yra kredito įstaiga, HomeCineSolutions partnerė, administruojanti Svetainėje siūlomą mokėjimo dalimis sprendimą.

Apsilankykite puslapyje „Dažnai užduodami klausimai", kad sužinotumėte daugiau apie Younited Pay naudojimą.

7. Nuosavybės teisės išlygos sąlyga

Pagal Civilinio kodekso 2367–2372 straipsnius parduotos prekės lieka HomeCineSolutions nuosavybe iki visiško kainos sumokėjimo Kliento. Produktų nuosavybės teisės perdavimas priklauso nuo visiško kainos sumokėjimo Kliento, tiek pagrindinės sumos, tiek papildomų mokesčių, net ir suteikus mokėjimo atidėjimą.

Klientas įsipareigoja, kol prekių nuosavybės teisė jam nėra perduota, imtis visų reikiamų atsargumo priemonių tinkamam prekių saugojimui ir jas apdrausti nuo visų galimų rizikų.

Nesumokėjus kainos sutartu terminu ir po nesėkmingai likusio oficialaus raginimo, HomeCineSolutions gali atsiimti prekes Kliento sąskaita ir rizika. Klientas privalo grąžinti neapmokėtas prekes pirmu HomeCineSolutions pareikalavimu, nepažeidžiant teisės į bet kokius nuostolius ir palūkanas.

Prekių arešto ar bet kokio kito trečiojo asmens kišimosi į prekes atveju Klientas privalo nedelsdamas informuoti HomeCineSolutions ir imtis visų būtinų priemonių HomeCineSolutions teisėms apsaugoti.

Produktų grąžinimo atveju Klientas įsipareigoja atlyginti HomeCineSolutions patirtas Produktų atsiėmimo išlaidas.

HomeCineSolutions pasilieka teisę pasinaudoti visomis teisėmis ir teisinėmis priemonėmis nuosavybės teisės išlygos sąlygos pažeidimo atveju.

8. Pristatymas

Pristatymas vykdomas Kliento Užsakymo metu pasirinktu adresu; bet koks vėlesnis šio adreso pakeitimas negali būti HomeCineSolutions priimtas.

Pristatymas negali būti vykdomas į pašto dėžutę, viešbučio kambarį ar adresą su nuoroda „Pas". Vienas Užsakymas negali būti pristatomas keliais adresais.

Neoficialus vertimas

Su sąlyga, kad pristatymo adresas gali būti faktiškai aptarnaujamas, Produktai gali būti, Kliento pasirinkimu:

- Atsiimami tiesiogiai HomeCineSolutions, 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, parduotuvės darbo valandomis;
- Pristatomi „Standartiniu" būdu, su vidutiniu pristatymo terminu nuo keturiasdešimt aštuonių (48) iki devyniasdešimt šešių (96) valandų;
- Atsiimami, mažų matmenų siuntoms, kurių maksimalus svoris dvidešimt (20) kilogramų, Chronopost, Colissimo partnerių tinklo punkte arba pašto skyriuje, kurių sąrašas pateikiamas Užsakymo metu.

Klientas pripažįsta ir sutinka, kad priklausomai nuo pristatymo vietos kai kurie pristatymo būdai gali būti neprieinami.

Kai Užsakymas apima kelis Produktus su skirtingomis pristatymo datomis, Klientas pripažįsta ir sutinka, kad jų pristatymas bus vykdomas bendrai pagal vėliausią iš šių datų. Bet kuriuo atveju, prieš patvirtindamas savo Užsakymą, Klientas informuojamas apie maksimalų terminą, per kurį Produktai gali būti pristatyti, pagal tiekėjų pateiktą informaciją. Viršijus šį terminą, HomeCineSolutions susisiekia su Klientu el. paštu arba telefonu, kad jį informuotų.

Pagal Vartotojų kodekso L. 216-2 ir L. 216-3 straipsnius, pristatymo vėlavimo atveju Klientas vartotojas, oficialiai pareikalavęs HomeCineSolutions pristatyti per papildomą pagrįstą terminą, gali nutraukti sutartį, jei pristatymas nebuvo atliktas pasibaigus šiam terminui. Klientas gali nedelsiant nutraukti sutartį, kai pristatymo datos laikymasis yra esminė sutarties sąlyga arba kai HomeCineSolutions atsisako pristatyti. Oficialus raginimas ir nutraukimas gali būti pranešti bet kokiu būdu: telefonu, el. paštu arba paštu.

Sutarties nutraukimo atveju HomeCineSolutions grąžina Klientui visas Užsakymo sumas, įskaitant pristatymo išlaidas, ne vėliau kaip per keturiolika (14) dienų nuo sutarties nutraukimo datos.

Apie Produkto pristatymą Klientas informuojamas el. laišku, kuriame, prireikus, nurodomas sekimo numeris, leidžiantis stebėti siuntą. Užsakymo pristatymas laikomas atliktu nuo jo pateikimo Klientui momento, visų pirma vežėjo, kaip patvirtina šio vežėjo siuntų sekimo sistema, arba atsiėmimo parduotuvėje metu. Pristatymas perkelia riziką Klientui.

„Su susitarimu dėl laiko" pristatymo atveju Klientas turi būti vietoje kurjerio atvykimo metu sutartą dieną. Jei Klientas nėra vietoje per šį pirmą atvykimą, Klientas turės pats atsiimti savo siuntas vežėjo sandėlyje. Klientas taip pat gali prašyti pakartotinio kurjerio atvykimo. Šis pakartotinis atvykimas bus Kliento sąskaita, apmokestintas HomeCineSolutions vežėjui mokama suma už šį naują atvykimą, neviršijant Užsakymo siuntimo mokesčių.

Užsakymo pristatymo atveju Klientas gali sekti savo siuntos siuntimą internetu, naudodamas HomeCineSolutions pateiktą sekimo numerį.

Produktų pristatymas paprastai vykdomas per dvi (2) – šešias (6) darbo dienas nuo el. laiško išsiuntimo Klientui. Tačiau, jei siunta negaunama pasibaigus šiam terminui, Klientas turi kreiptis į artimiausią pašto skyrių arba atsiėmimo punktą pristatymo vietoje. Jei nei pašto skyrius ar atsiėmimo punktas, nei siuntos sekimas neleidžia nustatyti siuntos buvimo vietos, Klientas turi kuo greičiau susisiekti su HomeCineSolutions. HomeCineSolutions inicijuos tyrimą pas vežėjo tarnybas, kurio rezultatai bus žinomi ne vėliau kaip per keturiasdešimt penkias (45) dienas. Jei siunta randama, ji siunčiama Klientui. Jei siunta pripažįstama prarasta, HomeCineSolutions informuoja Klientą ir grąžina Užsakymo sumą (Produktai ir siuntimo mokesčiai) kreditu į Kliento banko sąskaitą arba pavedimu Bendrųjų sąlygų 5 straipsnyje nurodytomis sąlygomis.

Jei Klientas atšaukė Užsakymą, tačiau Produktai vis tiek buvo pristatyti La Poste, Klientas įsipareigoja atsisakyti pristatymo arba grąžinti HomeCineSolutions Produktus per ne daugiau kaip dešimt (10) dienų nuo pristatymo datos. Negrąžinus Produktų, HomeCineSolutions apmokestins Klientą jų kaina.

Pristatymo vežėju atveju pristatymas vykdomas Kliento nurodyto adreso pirmame aukšte ir paprastai atliekamas per vieną (1) – penkias (5) darbo dienas.

Pasibaigus šiam terminui, jei pristatymas nebuvo atliktas ir siuntos sekimas nurodo, kad pristatymas negalėjo būti atliktas dėl trūkstamos svarbios informacijos, Klientas kuo greičiau susisiekia su HomeCineSolutions, kad pateiktų trūkstamus duomenis. Priešingu atveju Produktai bus grąžinti HomeCineSolutions, kuri negalės būti laikoma atsakinga už pasekmes.

Jei Produktai grąžinami HomeCineSolutions dėl tokios priežasties kaip „neatsiimta" arba „negyvena nurodytu adresu", Klientui grąžinama Užsakymo kaina, neįskaitant Produktų grąžinimo išlaidų. Jei Klientas nėra vietoje pristatymo metu, jo pašto dėžutėje paliekamas pranešimas apie atvykimą. Tada Klientas turi:

- Atsiimti siuntą pašto skyriuje arba atsiėmimo punkte per penkiolika (15) dienų nuo šio pranešimo palikimo; arba
- Kuo greičiau susisiekti su vežėju, kad atsiimtų siuntą per penkiolika (15) dienų nuo šio pranešimo palikimo arba susitartų dėl naujos pristatymo datos.

Viršijus aukščiau nurodytus terminus, siunta grąžinama HomeCineSolutions. HomeCineSolutions klientų aptarnavimo tarnyba susisieks su Klientu, kad prireikus organizuotų galimą pakartotinį Produktų siuntimą Kliento sąskaita arba, negavus Kliento

Neoficialus vertimas

atsakymo per pagrįstą terminą, grąžintų Klientui už Užsakymą sumokėtas sumas, išskyrus pristatymo mokesčius, kurie lieka jo atsakomybe.

Nepažeidžiant 5 ir 9 straipsnių nuostatų, Klientas turi patikrinti tinkamą pristatytų Produktų būklę ir pateikti visas pagrįstas pastabas ir pretenzijas arba net atsisakyti siuntos, jei ji galėjo būti atidaryta arba turi akivaizdžių pažeidimo žymių.

Kad HomeCineSolutions galėtų prireikus pareikšti pretenziją vežėjui, šios pastabos ir pretenzijos turi būti pateiktos tiesiogiai pristatymo lape. Rekomenduojama įrašyti „siunta atmesta, nes prekė pažeista"; nuoroda „su išpakavimo išlyga" negali būti priimta. Be to, Klientui rekomenduojama patvirtinti šias pastabas registruotu laišku su gavimo patvirtinimu, adresuotu vežėjui per tris (3) darbo dienas nuo Produktų pristatymo, pagal Komercinio kodekso L. 133-3 straipsnį. Klientas kviečiamas siųsti HomeCineSolutions šio laiško kopiją paštu arba el. paštu.

9. Garantijos

9.1. Teisinės garantijos

Nepriklausomai nuo bet kokios komercinės garantijos, Klientas naudojasi šiomis teisinėmis garantijomis:

Privalomas informacinis langelis (Vartotojų kodekso D. 211-2 straipsnis):

Vartotojas turi dvejų (2) metų terminą nuo prekės pristatymo, kad pasinaudotų teisine atitikties garantija, jei paaiškėja atitikties trūkumas. Per šį laikotarpį vartotojas privalo įrodyti tik atitikties trūkumo buvimą, o ne jo atsiradimo datą.

Kai prekės pirkimo-pardavimo sutartis numato nuolatinį skaitmeninio turinio ar skaitmeninės paslaugos teikimą ilgiau nei dvejus metus, teisinė garantija taikoma šiam skaitmeniniam turiniui ar skaitmeninei paslaugai visą numatytą teikimo laikotarpį. Per šį laikotarpį vartotojas privalo įrodyti tik skaitmeninį turinį ar skaitmeninę paslaugą paveikiančio atitikties trūkumo buvimą, o ne jo atsiradimo datą.

Teisinė atitikties garantija įpareigoja profesionalą, prireikus, pateikti visus būtinus atnaujinimus prekės atitikčiai palaikyti.

Teisinė atitikties garantija suteikia vartotojui teisę į prekės remontą arba pakeitimą per trisdešimt dienų nuo jo prašymo, be mokesčio ir be didelių nepatogumų.

Jei prekė remontuojama pagal teisinę atitikties garantiją, vartotojas gauna šešių mėnesių pradinės garantijos pratęsimą.

Jei vartotojas prašo prekės remonto, bet pardavėjas primeta pakeitimą, teisinė atitikties garantija atnaujinama dvejų metų laikotarpiui nuo prekės pakeitimo datos.

Vartotojas gali gauti pirkimo kainos sumažinimą, pasilikdamas prekę, arba nutraukti sutartį, gaudamas visišką grąžinimą mainais už prekės grąžinimą, jei:

1. Profesionalas atsisako remontuoti ar pakeisti prekę;
2. Prekės remontas ar pakeitimas atliekamas po trisdešimties dienų termino;
3. Prekės remontas ar pakeitimas sukelia didelių nepatogumų vartotojui, visų pirma kai vartotojas galutinai padengia neatitinkančios prekės atsiėmimo ar pašalinimo išlaidas arba padengia suremontuotos ar pakeistos prekės įrengimo išlaidas;
4. Prekės neatitiktis išlieka, nepaisant pardavėjo nesėkmingo bandymo ją ištaisyti.

Vartotojas taip pat turi teisę į prekės kainos sumažinimą arba sutarties nutraukimą, kai atitikties trūkumas yra toks rimtas, kad pateisina neatidėliotiną kainos sumažinimą ar sutarties nutraukimą. Tokiu atveju vartotojas neprivalo iš anksto prašyti prekės remonto ar pakeitimo.

Vartotojas neturi teisės nutraukti pardavimo, jei atitikties trūkumas yra nedidelis.

Bet koks prekės sulaikymo laikotarpis remontui ar pakeitimui sustabdo likusią garantiją iki suremontuotos prekės pristatymo.

Aukščiau nurodytos teisės kyla iš Vartotojų kodekso L. 217-1–L. 217-32 straipsnių taikymo.

Pardavėjas, nesąžiningai trukdantis teisinės atitikties garantijos įgyvendinimui, gali būti nubaustas civiline bauda iki 300 000 eurų, kuri gali būti padidinta iki 10 % vidutinės metinės apyvartos (Vartotojų kodekso L. 241-5 straipsnis).

Neoficialus vertimas

Vartotojas taip pat naudojasi teisine paslėptų trūkumų garantija pagal Civilinio kodekso 1641–1649 straipsnius, dvejų metų laikotarpiu nuo trūkumo aptikimo. Ši garantija suteikia teisę į kainos sumažinimą, jei prekė paliekama, arba į visišką grąžinimą mainais už prekės grąžinimą.

Teisinė atitikties garantija (Vartotojų kodekso L. 217-3–L. 217-14 straipsniai):

HomeCineSolutions privalo pristatyti sutartį atitinkančią prekę ir atsako už atitikties trūkumus, egzistuojančius pristatymo metu. Atitikties trūkumai, paaiškėję per dvidešimt keturis (24) mėnesius nuo prekės pristatymo, jei neįrodyta kitaip, laikomi egzistavusiais pristatymo metu (L. 217-7 straipsnis).

Atitikties trūkumo atveju Klientas turi teisę į prekės remontą arba pakeitimą, savo pasirinkimu, atsižvelgiant į L. 217-12 straipsnyje numatytą kaštų sąlygą. Atitikties atkūrimas atliekamas per ne daugiau kaip trisdešimt (30) dienų nuo Kliento prašymo, be mokesčio Klientui (L. 217-11 straipsnis). Jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba atitikties atkūrimas neatliekamas per trisdešimties dienų terminą, Klientas gali gauti kainos sumažinimą arba sutarties nutraukimą L. 217-13 ir L. 217-14 straipsnių sąlygomis.

Klientas gali susisiekti su HomeCineSolutions bet kokiu būdu (telefonu, el. paštu sav@homecinesolutions.fr arba paštu), kad pasinaudotų šia garantija.

Teisinė paslėptų trūkumų garantija (Civilinio kodekso 1641–1649 straipsniai):

HomeCineSolutions atsako už paslėptus Produkto trūkumus, dėl kurių jis tampa netinkamas naudoti pagal paskirtį arba kurie taip sumažina jo naudojimą, kad Klientas nebūtų jo įsigijęs arba būtų sumokėjęs mažesnę kainą, jei būtų juos žinojęs. Klientas turi dvejų (2) metų terminą nuo trūkumo aptikimo ieškiniui pareikšti (Civilinio kodekso 1648 straipsnio 1 dalis).

9.2. Komercinė garantija

Svetainėje įsigytiems Produktams gali būti taikoma gamintojo komercinė (sutartinė) garantija, kurios trukmė ir teritorinė aprėptis nurodytos Produkto aprašomojoje kortelėje. Ši komercinė garantija yra nepriklausoma nuo 9.1 straipsnyje nurodytų teisinių garantijų, kuriomis Klientas naudojasi bet kuriuo atveju. Tokiu atveju gamintojas gali suteikti „dalių" ir (arba) „darbo" ir (arba) „atvykimo" garantiją. Produktui taikomos komercinės garantijos sąlygos gali būti peržiūrėtos Produkto aprašomojoje kortelėje.

HomeCineSolutions išrašyta sąskaita faktūra yra garantijos dokumentas, būtinas šiai komercinei garantijai įgyvendinti. Norėdamas pasinaudoti šia garantija, Klientas turi susisiekti su Produktų gamintoju arba Prancūzijos importuotoju ir, prireikus, pristatyti atitinkamą Produktą originalioje pakuotėje su visais priedais į artimiausią gamintojo aptarnavimo stotį savo sąskaita ir rizika. Norėdamas sužinoti, kokių veiksmų imtis, Klientas gali susisiekti su HomeCineSolutions klientų aptarnavimo tarnyba Bendrųjų sąlygų 10 straipsnyje nurodytomis sąlygomis. HomeCineSolutions gali, Kliento sutikimu, Kliento vardu ir sąskaita pristatyti Produktus gamintojui, Kliento sąskaita ir rizika.

Sutartinės garantijos neapima:

- Eksploatacinių medžiagų keitimo (pavyzdžiui, baterijų, lempučių, saugiklių, antenų, grotuvų ausinių, mikrofonų, įrašymo ar atkūrimo galvučių nusidėvėjimo...);
- Neįprasto ar netinkamo Produktų naudojimo, galinčio kilti dėl Produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų ar rekomendacijų nesilaikymo;
- Gedimų, susijusių su priedais (visų pirma maitinimo kabeliais);
- Trūkumų ir jų pasekmių dėl gamintojo neįgalioto remontininko intervencijos;
- Trūkumų ir jų pasekmių, susijusių su naudojimu ne pagal Produkto paskirtį (profesinis, kolektyvinis naudojimas...);
- Trūkumų ir jų pasekmių, susijusių su bet kokia išorine priežastimi.

9.3. Defektinių produktų grąžinimas

Defektinis produktas turi būti grąžintas originalioje pakuotėje, su visais pardavimo metu pateiktais priedais ir dokumentais. Klientas privalo imtis visų būtinų atsargumo priemonių, kad užtikrintų produkto apsaugą ir tinkamą saugojimą grąžinimo metu. Prie grąžinamų defektinių produktų turi būti pridėta pirkimo sąskaitos faktūros kopija ir aiškinamasis raštas, nurodantis iškilusios problemos pobūdį.

Pagal Europos direktyvą 2019/771 dėl prekių pardavimo vartotojams, perkeltą į Prancūzijos teisę Vartotojų kodekso L. 217-11 straipsniu, kai grąžinimas vykdomas pagal teisinę atitikties garantiją, HomeCineSolutions padengia grąžinimo išlaidas Klientams, kurių pristatymo adresas yra Europos Sąjungos valstybėje narėje, pateikdama iš anksto apmokėtą grąžinimo etiketę arba kompensuodama grąžinimo išlaidas pateikus patvirtinantį dokumentą. Klientams, kurių pristatymo adresas yra už Europos Sąjungos ribų, grąžinimo išlaidos lieka Kliento atsakomybe.

Neoficialus vertimas

9.3.1. Gedimas išpakavus

Jei gamybos defektas nustatomas pirmą kartą paleidžiant Produktą (neveikimas, akivaizdus gedimas), Klientas turi keturiolikos (14) dienų terminą nuo pristatymo datos pranešti apie problemą HomeCineSolutions garantinio aptarnavimo tarnybai.

Norėdamas pasinaudoti šia procedūra, Klientas turi susisiekti su garantinio aptarnavimo tarnyba, pateikdamas šiuos duomenis:

- Atitinkamo Užsakymo numerį;
- Išsamų nustatyto defekto aprašymą;
- Defektą iliustruojančias nuotraukas ir (arba) vaizdo įrašą.

Šia procedūra apimami tik gamybos defektai, dėl kurių Produktas tampa netinkamas įprastam naudojimui. Defektai, atsiradę dėl netinkamo naudojimo, netinkamo įrengimo ar bet kokios kitos išorinės priežasties, yra neapimami. Transportavimo metu padaryti pažeidimai nagrinėjami pagal Bendrųjų sąlygų 8 straipsnyje numatytą procedūrą.

Klientams, kurių pristatymo adresas yra Europos Sąjungos valstybėje narėje, HomeCineSolutions pateikia iš anksto apmokėtą grąžinimo etiketę. Jei tokia etiketė negali būti pateikta, HomeCineSolutions gali, išimties tvarka, kompensuoti Klientui grąžinimo išlaidas pateikus patvirtinantį dokumentą. Klientams, kurių pristatymo adresas yra už Europos Sąjungos ribų, grąžinimo išlaidos lieka Kliento atsakomybe.

Gavusi ir patikrinusi grąžintą Produktą, HomeCineSolutions, Kliento pasirinkimu ir atsižvelgiant į prieinamumą, pakeičia Produktą arba visiškai grąžina sumą, įskaitant Produkto kainą ir pradines pristatymo išlaidas.

Ši procedūra yra atskira nuo Bendrųjų sąlygų 5 straipsnyje numatytos atsisakymo teisės, kuria galima pasinaudoti nepriklausomai ir neprivalant nurodyti defekto.

9.3.2. Grąžinimo rinkinys pagal sąmatą

Jei Klientas turi sunkumų grąžinant defektinį produktą originalioje pakuotėje arba nebeturi originalios pakuotės, jis gali susisiekti su HomeCineSolutions, kad gautų individualią sąmatą grąžinimo rinkiniui, pritaikytam atitinkamo produkto tipui ir formai. Šis rinkinys užtikrins produkto apsaugą transportavimo metu.

9.3.3. Mokesčiai, kai po ekspertizės defektas nenustatomas

Kai Klientas prašo priimti Produktą dėl gedimo ar veikimo sutrikimo, nepatenkančio į 9.1 straipsnyje nurodytų teisinių garantijų taikymo sritį — visų pirma pasibaigus teisinės atitikties garantijos terminui arba kai nurodytas defektas kyla dėl 9.2 straipsnyje numatytos neapimamos priežasties (neįprastas ar instrukcijoms neatitinkantis naudojimas, išorinė priežastis, neįgalioto remontininko intervencija) — HomeCineSolutions gali, prieš bet kokią intervenciją, pateikti Klientui sąmatą, nurodančią fiksuotą diagnostikos ir pakartotinio siuntimo mokesčių sumą, kuri gali būti apmokestinta, jei ekspertizė neatskleidžia jokio garantija apimamo defekto.

Šie mokesčiai taikomi tik tuo atveju, jei Klientas aiškiai priėmė šią sąmatą prieš ekspertizės atlikimą, patvariojoje laikmenoje. Nesant išankstinio sutikimo, jokie diagnostikos mokesčiai negali būti taikomi Klientui.

Jei ekspertizė nustato, kad Produktas yra atitinkantis ir neturi jokio garantija apimamo defekto, arba kad nustatytas gedimas kyla dėl 9.2 straipsnyje numatytos neapimamos priežasties, HomeCineSolutions apmokestina Klientą priimtu fiksuotu mokesčiu, apimančiu diagnostikos ir Produkto pakartotinio siuntimo išlaidas, septyniasdešimties eurų (70 €) su visais mokesčiais dydžio. Produktas pakartotinai siunčiamas Klientui sumokėjus šį fiksuotą mokestį.

Šios nuostatos netaikomos grąžinimams pagal teisinę atitikties garantiją ar teisinę paslėptų trūkumų garantiją, nurodytas 9.1 straipsnyje, nei 5 straipsnyje numatytos atsisakymo teisės įgyvendinimui, kurie lieka be diagnostikos mokesčių Klientui teisės aktuose numatytomis sąlygomis. Pagal Vartotojų kodekso L. 217-7 straipsnį, kai Produktui vis dar taikoma teisinė atitikties garantija, HomeCineSolutions turi įrodyti, kad gedimas kyla dėl neapimamos priežasties.

9.4. Garantijos pratęsimai ir draudimas

Užsakymo metu privatus Klientas, naudojantis Produktą buitiniais tikslais, gali įsigyti vieną iš šių Estaly siūlomų garantijos pratęsimo ar draudimo produktų:

- *Estaly Care*: trejų (3) metų garantijos pratęsimas, apimantis draudimą nuo atsitiktinio sudaužymo;
- *Estaly Nomad*: draudimas nuo atsitiktinio sudaužymo, vagystės ir oksidacijos, trejų (3) metų trukmės, skirtas nešiojamiems prietaisams;
- *Estaly Install*: draudimas, apimantis su Produkto įrengimu susijusius pažeidimus, šešiasdešimties (60) dienų trukmės nuo pristatymo.

Neoficialus vertimas

Profesionalus Klientas arba Klientas įmonė, naudojantis Produktą savo profesinėje veikloje, negali įsigyti šių garantijos pratęsimų ir draudimų. Sąskaitos faktūros išrašymas privačiam asmeniui, įmonei ar profesionalui leidžia nustatyti tinkamumą šiems produktams.

Šiuos produktus teikia Estaly, supaprastinta akcinė bendrovė (SAS), įregistruota Paryžiaus prekybos ir bendrovių registre numeriu 909 874 109, kurios registruota buveinė yra 24, rue Malar, 75007 Paris. Estaly yra registruota ORIAS numeriu 22 002 508 kaip draudimo brokeris pagal Draudimo kodekso L. 511-1 ir tolesnius straipsnius.

HomeCineSolutions veikia kaip tarpininkas ir nėra draudikas. Kiekvieno produkto sąlygos ir tvarka apibrėžtos atskiroje Estaly siūlomoje sutartyje. Draudimo produkto informaciniai dokumentai (IPID) ir informaciniai pranešimai yra prieinami atitinkamų Produktų aprašomosiose kortelėse bei Užsakymo proceso metu.

Klientas pripažįsta ir sutinka, kad HomeCineSolutions, būdama trečioji šalis šiose sutartyse, negali būti laikoma atsakinga už bet kokį Estaly ar draudiko pažeidimą.

Pagal Draudimo kodekso L. 112-10 straipsnį draudimo sutartį pasirašęs Klientas turi teisę atsisakyti per trisdešimt (30) dienų nuo pasirašymo datos, be mokesčių ar baudų. Ši atsisakymo teisė įgyvendinama kreipiantis į Estaly draudimo sutartyje numatytomis sąlygomis.

10. Klientų aptarnavimo tarnyba

Dėl bet kokio klausimo ar informacijos prieš pardavimą, susijusios su Užsakymo sekimu ir vykdymu, atsisakymo teisės įgyvendinimu, bet kokios garantijos taikymu ir pretenzijų nagrinėjimu, Klientas gali susisiekti su klientų aptarnavimo tarnyba:

- Vidine žinučių sistema, esančia skiltyje „Mano paskyra", pasiekiant skirtuką „Mano žinutės";
- Telefonu, reikalaujančiu daugiadažnio telefono navigacijai balso serveryje, numeriu +33 (0) 3 51 120 150 (skambutis neapmokestinamas papildomai), nuo pirmadienio iki šeštadienio, nuo 10 iki 12.30 val. ir nuo 14 iki 18.30 val.;
- El. paštu: suivi@homecinesolutions.fr Užsakymo sekimui ir vykdymui iki pristatymo, arba sav@homecinesolutions.fr grąžinimams, atsisakymo teisės įgyvendinimui ir garantijų taikymui;
- Paštu šiuo adresu:

HOME CINE SOLUTIONS - SERVICE CLIENT
3 RUE FERDINAND DE LESSEPS
60200 COMPIEGNE
FRANCE

11. HomeCineSolutions atsakomybė

Produktai atitinka Prancūzijoje galiojančius teisės aktus ir standartus. HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga už šalies, į kurią Produktas pristatomas, teisės aktų nesilaikymą, visų pirma Produkto draudimo atveju. Klientas privalo pats patikrinti pas vietos valdžios institucijas Produktų, kuriuos ketina įsigyti, importo ir naudojimo galimybes. Prieš įsigydamas Produktus, Klientas turi patikrinti jų suderinamumą su savo įranga, elektros instaliacija ir apskritai su visa įranga, su kuria Produktai bus naudojami ir (arba) prijungti. Šiuo tikslu HomeCineSolutions rekomenduoja Klientui atidžiai išanalizuoti Produktų technines charakteristikas ir aprašymą bei susisiekti su klientų aptarnavimo tarnyba, jei nori gauti papildomos informacijos.

Be to, Klientas yra vienintelis atsakingas už Produktų prijungimą, sujungimą, įrengimą ir naudojimą. HomeCineSolutions rekomenduoja Klientui atidžiai perskaityti su Produktais pateiktą naudojimo instrukciją ir laikytis patarimų, įspėjimų ir atsargumo priemonių. HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga, jei Produktai pasirodys nesuderinami arba veiks netinkamai su tam tikra Kliento įranga, instaliacijomis, programine įranga, konfigūracijomis ar operacinėmis sistemomis. HomeCineSolutions atsakomybė negali būti taikoma Produktų ar kitos Kliento įrangos pažeidimo ir (arba) veikimo sutrikimų atveju, atsiradusių dėl netinkamo ar nepritaikyto Produktų naudojimo.

Bet kuriuo atveju, profesionalo Užsakymo atveju, HomeCineSolutions atsakomybė apsiriboja tiesioginiais materialiniais nuostoliais, neįskaitant:

- Visų netiesioginių ir (arba) nematerialinių nuostolių ir, visų pirma, bet kokios žalos, susijusios su Kliento veikla ar misija;
- Bet kokio apyvartos, pelno, naudos, eksploatacijos, klientūros ir (arba) pajamų praradimo;
- Bet kokios komercinės ar ekonominės žalos ar sutrikimo;
- Bet kokio Kliento reputacijos, žinomumo ar prekės ženklo įvaizdžio pažeidimo.

Be to, bet kurio profesionalo Užsakymo atveju ir nepaisant bet kokių kitų Bendrųjų sąlygų nuostatų, bendra kumuliacinė HomeCineSolutions atsakomybė pagal Užsakymą negali viršyti, vienam Užsakymui, bendros pagal šį Užsakymą apmokestintos sumos.

Neoficialus vertimas

12. Asmens duomenys

12.1. Duomenų valdytojas

Kliento asmens duomenų valdytojas yra bendrovė Solutions SARL (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Prancūzija. Dėl bet kokio klausimo, susijusio su asmens duomenimis, Klientas gali susisiekti su HomeCineSolutions el. paštu adresu donnees@homecinesolutions.fr arba paštu aukščiau nurodytu adresu.

12.2. Renkami duomenys, tikslai ir teisiniai pagrindai

HomeCineSolutions renka ir tvarko Kliento asmens duomenis šiais tikslais ir šiais teisiniais pagrindais:

- **Sutarties vykdymas** (BDAR 6 straipsnio 1 dalies b punktas): Užsakymų valdymas, pristatymas, sąskaitų faktūrų išrašymas, Paskyros valdymas, garantinio aptarnavimo sekimas, grąžinimų ir garantijų valdymas;
- **Teisinių prievolių laikymasis** (BDAR 6 straipsnio 1 dalies c punktas): sąskaitų faktūrų ir sandorių duomenų saugojimas pagal apskaitos ir mokesčių prievoles;
- **Teisėtas interesas** (BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas): sukčiavimo prevencija, Svetainės ir paslaugų tobulinimas, neapmokėtų sumų valdymas;
- **Sutikimas** (BDAR 6 straipsnio 1 dalies a punktas): komercinių pranešimų siuntimas elektroniniu būdu ne klientams arba apie produktus ar paslaugas, kitokius nei panašūs į anksčiau užsakytus.

Pagal Pašto ir elektroninių ryšių kodekso L. 34-5 straipsnį HomeCineSolutions gali siųsti Klientui, be išankstinio sutikimo, komercinius pranešimus apie produktus ar paslaugas, panašius į anksčiau užsakytus. Klientas gali tam nemokamai ir bet kuriuo metu prieštarauti, naudodamas kiekviename pranešime esančią atsisakymo nuorodą arba susisiekdamas su HomeCineSolutions.

12.3. Duomenų gavėjai

Kliento asmens duomenys gali būti perduodami šioms gavėjų kategorijoms, griežtai tiek, kiek būtina aukščiau aprašytiems tikslams: mokėjimo paslaugų teikėjams (bankas, PayPal, Alma, Younited), vežėjams ir logistikos paslaugų teikėjams, garantijos pratęsimo paslaugų teikėjui (Estaly) ir techniniams subrangovams (prieglobos, Svetainės priežiūros).

Kai kurie Kliento asmens duomenys gali būti perduodami už Europos Sąjungos ribų, naudojantis techninių subrangovų paslaugomis (visų pirma Svetainės platinimui ir apsaugai). Šie perdavimai vykdomi su tinkamomis garantijomis pagal BDAR V skyrių, visų pirma Europos Komisijos patvirtintas standartines sutarčių sąlygas.

12.4. Saugojimo trukmė

Kliento asmens duomenys saugomi sutartinių santykių laikotarpiu, o paskui teisės aktuose nustatytais senaties terminais (penkeri metai nuo komercinių santykių pabaigos sąskaitų faktūrų duomenims, treji metai nuo paskutinio kontakto komercinės rinkodaros duomenims). Su Paskyra susiję duomenys ištrinami praėjus trejiems (3) metams nuo paskutinio Kliento prisijungimo, iš anksto išsiuntus informacinį el. laišką.

12.5. Kliento teisės

Pagal Reglamentą (ES) 2016/679 (BDAR) ir 1978 m. sausio 6 d. Įstatymą Nr. 78-17 „Dėl informatikos ir laisvių" su pakeitimais, Klientas turi šias teises dėl savo asmens duomenų:

- **Teisė susipažinti** (BDAR 15 straipsnis): gauti patvirtinimą, kad jo duomenys tvarkomi, ir gauti jų kopiją;
- **Teisė ištaisyti** (BDAR 16 straipsnis): prašyti ištaisyti netikslius ar neišsamius duomenis;
- **Teisė ištrinti** (BDAR 17 straipsnis): prašyti ištrinti savo duomenis, atsižvelgiant į teisines saugojimo prievoles;
- **Teisė apriboti tvarkymą** (BDAR 18 straipsnis);
- **Teisė į duomenų perkeliamumą** (BDAR 20 straipsnis): gauti savo duomenis struktūrizuotu, įprastai naudojamu ir kompiuterio skaitomu formatu;
- **Teisė nesutikti** (BDAR 21 straipsnis): nesutikti su savo duomenų tvarkymu, visų pirma komercinės rinkodaros tikslais.

Klientas gali įgyvendinti savo teises el. paštu adresu donnees@homecinesolutions.fr arba paštu HomeCineSolutions adresu. HomeCineSolutions atsako per vieną (1) mėnesį nuo prašymo gavimo.

Pretenzijos atveju Klientas gali pateikti skundą Nacionalinei informatikos ir laisvių komisijai (CNIL), 3 Place de Fontenoy — TSA 80715 — 75334 PARIS CEDEX 07, arba svetainėje https://www.cnil.fr.

Neoficialus vertimas

12.6. Slapukai

Naršant Svetainėje Kliento terminale gali būti įrašomi slapukai. Griežtai būtini Svetainės veikimui slapukai (sesijos, krepšelio, saugumo) nereikalauja Kliento sutikimo. Slapukai auditorijos matavimo ar personalizavimo tikslais įrašomi tik gavus Kliento sutikimą per informacinę juostą, rodomą pirmojo apsilankymo metu. Klientas gali bet kuriuo metu pakeisti savo slapukų nuostatas Svetainės parametruose arba konfigūruodamas savo naršyklę. Nebūtinų slapukų atsisakymas netrukdo pasiekti Svetainę ar pateikti Užsakymus.

13. Kita

13.1. Įrodymų susitarimas

Jei neįrodyta kitaip, Užsakymo metu Svetainėje ar telefonu užregistruoti duomenys bei HomeCineSolutions išrašytos sąskaitos faktūros yra visų tarp HomeCineSolutions ir Kliento sudarytų sandorių įrodymas.

Sutartinė informacija, susijusi su Užsakymu, bus patvirtinta el. laišku laiku ir bet kuriuo atveju prieš Produktų pristatymą. Prie šio Užsakymo patvirtinimo el. laiško bus pridėta atnaujinta Bendrųjų sąlygų kopija PDF dokumento formatu vėlesniam peržiūrėjimui. Be to, Klientui bus pateikta arba jo Paskyroje prieinama sąskaita faktūra ne vėliau kaip Produktų pristatymo metu. Šiomis aplinkybėmis HomeCineSolutions rekomenduoja Klientui atspausdinti ir (arba) archyvuoti patikimoje ir patvariojoje laikmenoje patvirtinimą, Užsakymo sąskaitą faktūrą, Produktų aprašomąją kortelę bei jam taikomas Bendrąsias sąlygas.

13.2. Saugumas

Siekiant užtikrinti Užsakymo mokėjimo saugumą, informacija apie Kliento kredito kortelę šifruojama TLS protokolu. Be to, ji tiesiogiai siunčiama HomeCineSolutions bankui, nepereinant ir nesaugoma HomeCineSolutions serveriuose. Tik HomeCineSolutions bankas turi Kliento naudojamos banko kortelės numerį, galiojimo datą ir kriptogramą.

13.3. Bendrųjų sąlygų negaliojimas / nepriešpriešinamumas

Jei viena ar kelios Bendrųjų sąlygų nuostatos pripažįstamos negaliojančiomis pagal įstatymą, reglamentą arba galutinį kompetentingo teismo sprendimą, šios nuostatos laikomos atskiriamomis nuo Užsakymo. Kitos Bendrųjų sąlygų nuostatos laikomos galiojančiomis ir lieka galioti, nebent Klientas arba HomeCineSolutions įrodytų, kad panaikinta nuostata yra esminė ir lemiama, be kurios jis nebūtų sudaręs sutarties.

14. Autorių teisės

Visi svetainėje esantys elementai (tekstai, vaizdai, logotipai, prekių ženklai, duomenų bazės...) yra saugomi intelektinės nuosavybės teisės ir negali būti atgaminami ar naudojami be išankstinio HomeCineSolutions sutikimo.

15. Vartotojų ginčų mediacija

Pagal Vartotojų kodekso L. 612-1 ir tolesnius straipsnius Klientas vartotojas turi teisę nemokamai kreiptis į vartotojų mediatorių dėl taikaus bet kokio ginčo su HomeCineSolutions sprendimo, Vartotojų kodekso L. 612-1–L. 612-5 straipsniuose numatytomis sąlygomis.

Kompetentingas vartotojų mediatorius yra:

CM2C (Centre de Médiation et de règlement amiable de la Consommation) 49 rue de Ponthieu — 75008 Paris Interneto svetainė: https://www.cm2c.net

Prieš kreipdamasis į mediatorių, Klientas turi būti iš anksto pateikęs rašytinę pretenziją HomeCineSolutions (el. paštu arba paštu), į kurią nebuvo gautas patenkinamas atsakymas per du (2) mėnesius.

16. Taikoma teisė / Kompetentingi teismai

Tarp Šalių autentiška yra tik prancūziška Užsakymo versija. Užsakymui taikoma Prancūzijos teisė ir jis aiškinamas pagal ją. Tačiau pagal Reglamento (EB) Nr. 593/2008 (Roma I) 6 straipsnį Klientas vartotojas, gyvenantis Europos Sąjungos valstybėje narėje, naudojasi savo gyvenamosios vietos šalies privalomomis nuostatomis, kai jos jam yra palankesnės.

Neoficialus vertimas

Kilus ginčui tarp Šalių dėl Užsakymo aiškinimo ar vykdymo, Šalys įsipareigoja dėti visas pastangas taikiam sprendimui pasiekti, visų pirma per 15 straipsnyje numatytą mediaciją. Išankstinis taikaus sprendimo ieškojimas nenutraukia Produktams taikomos sutartinės garantijos.

Nepavykus taikiai išspręsti ginčo, Klientas vartotojas gali, savo pasirinkimu, kreiptis į savo gyvenamosios vietos teismus arba kompetentingus Prancūzijos teismus. Kai Klientas yra profesionalas, išimtinė jurisdikcija suteikiama Compiègne komerciniam teismui, taip pat skubaus nagrinėjimo, garantinio ieškinio ar kelių atsakovų atvejais.

17. Eksporto pardavimai

17.1. Prancūzijos ir Europos rinkai skirti produktai

HomeCineSolutions tiekiasi iš Prancūzijos ar Europos tiekėjų produktus, pritaikytus Prancūzijos ir Europos rinkoms. Nors šie produktai gali veikti kitose šalyse, HomeCineSolutions negali garantuoti jų suderinamumo ar atitikties už Europos Sąjungos ribų.

17.2. Kliento atsakomybė perkant tarptautiniu mastu

Klientas, perkantis iš trečiosios šalies, esančios už Europos Sąjungos ir bet kurios Prancūzijos teritorijos ribų, yra vienintelis atsakingas už tai, kad Produktas būtų suderinamas su jo įranga ir atitiktų jo gyvenamosios vietos šalies standartus ir praktiką. Ši atsakomybė apima, be apribojimų, suderinamumo patikrinimą su:

- Kliento šalyje galiojančiomis elektros įtampomis ir dažniais
- Vietiniais elektros saugos standartais
- Leidžiamais radijo dažniais
- Audiovizualinės transliacijos standartais
- Belaidžio ryšio protokolais
- Elektros kištukais ir jungtimis
- Reikalaujamomis sertifikacijomis ir homologacijomis
- Galimais importo apribojimais

Klientas įsipareigoja prieš pirkdamas ir importuodamas Produktus pasiteirauti Produktų gamintojo ir savo šalies kompetentingų institucijų apie galimus apribojimus ar reikiamus leidimus.

17.3. HomeCineSolutions atsakomybės apribojimas

HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga už bet kokias Produktų suderinamumo, atitikties ar naudojimo problemas Kliento šalyje. HomeCineSolutions negali garantuoti, kad parduodami Produktai atitiks kiekvienos šalies už Europos Sąjungos ribų specifinius reglamentus.

17.4. Grąžinimai ir kompensacijos dėl nesuderinamumo

Produktų nesuderinamumo ar neatitikties Kliento šalies standartams atveju Klientas turi šių Bendrųjų sąlygų 5 straipsnyje numatytą terminą Produktams grąžinti. Klientui, gyvenančiam Europos Sąjungoje arba Prancūzijos teritorijoje, įskaitant užjūrio teritorijas, suma grąžinama 5 straipsnio sąlygomis. Klientas, gyvenantis trečiojoje šalyje, esančioje už Europos Sąjungos ir bet kurios Prancūzijos teritorijos ribų, nesinaudoja Vartotojų kodekso L. 221-18 ir tolesniuose straipsniuose numatyta atsisakymo teise: jam grąžinama tik Produktų pirkimo kaina, o transporto išlaidos (pradinis pristatymas ir grąžinimas) lieka jo atsakomybe.

Klientas yra atsakingas už Produktų grąžinimo HomeCineSolutions organizavimą ir apmokėjimą.

17.5. Mokesčiai ir muitai

Klientas yra vienintelis atsakingas už visų mokesčių, muitų ar kitų su Produktų importu į jo šalį susijusių mokesčių sumokėjimą. HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga už šias papildomas išlaidas.

17.6. Atleidimas nuo pridėtinės vertės mokesčio ir jo grąžinimas

Klientas, kuris eksportuoja Produktus už Europos Sąjungos ribų, tam tikromis sąlygomis gali pasinaudoti atleidimu nuo pridėtinės vertės mokesčio arba jo grąžinimu pagal vieną iš dviejų toliau aprašytų procedūrų. HomeCineSolutions neprivalo taikyti nė vienos iš šių dviejų procedūrų. Siekiant supaprastinti jų tvarkymą, vienas prašymas apima tik vieną Užsakymą, neapjungiant kelių Užsakymų.

Neoficialus vertimas

17.6.1. Mokesčių grąžinimas keliautojams (détaxe)

Pagal Bendrojo mokesčių kodekso 262-I-2° straipsnį ir to paties kodekso IV priedo 24 bis straipsnį Klientas, nuolat gyvenantis už Europos Sąjungos ribų, tam tikromis sąlygomis gali pasinaudoti pridėtinės vertės mokesčio atleidimo („détaxe") teise už Produktus, kuriuos jis perka asmeniniais tikslais ir kuriuos eksportuoja savo asmeniniame bagaže išvykdamas iš Europos Sąjungos teritorijos.

Mokesčių grąžinimo teisė visų pirma priklauso nuo šių sąlygų:

- Klientas yra ne jaunesnis kaip šešiolikos (16) metų ir nuolat gyvena trečiojoje šalyje, nepriklausančioje Europos Sąjungai;
- Kliento buvimas Prancūzijoje ar Europos Sąjungoje yra trumpesnis nei šeši (6) mėnesiai;
- Užsakymo suma, vertinama pagal mokesčių grąžinimo lapą, viršija galiojančiais teisės aktais nustatytą minimalią ribą;
- Produktai skirti asmeniniam naudojimui ir gabenami Kliento asmeniniame bagaže;
- Produktai faktiškai išvežami iš Europos Sąjungos teritorijos iki trečiojo mėnesio, einančio po pirkimo mėnesio, pabaigos.

Aiškiu Kliento prašymu ir su sąlyga, kad jis atitinka aukščiau nurodytas tinkamumo sąlygas, HomeCineSolutions gali prisiimti eksporto pardavimo lapo („mokesčių grąžinimo lapo") parengimą.

Klientas lieka vienintelis atsakingas už savo mokesčių grąžinimo lapo patvirtinimą muitinės institucijose (visų pirma per PABLO sistemą) išvykstant iš Europos Sąjungos teritorijos, teisės aktuose nustatytais terminais ir sąlygomis. Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimas bus atliktas tik HomeCineSolutions gavus muitinio lapo patvirtinimo įrodymą.

17.6.2. Kliento pagrįstas eksportas

Klientas, kuris nėra įsisteigęs Prancūzijoje ir kuris eksportuoja Produktus už Europos Sąjungos ribų kitaip nei savo asmeniniame bagaže, visų pirma per savo įgaliotą ekspeditorių ar vežėją, gali prašyti grąžinti už savo Užsakymą sumokėtą pridėtinės vertės mokestį, vadovaudamasis Bendrojo mokesčių kodekso 262-I-2° straipsniu.

Teisė į šį atleidimą ir prašymo nagrinėjimas visų pirma priklauso nuo šių sąlygų:

- Produktai faktiškai išvežami iš Europos Sąjungos teritorijos;
- Klientas pateikia Europos Sąjungos teritorijos išvežimo muitinės įstaigos patvirtintą eksporto deklaraciją, kurioje HomeCineSolutions nurodyta kaip eksportuotoja;
- Prašymas ir jį pagrindžiantys dokumentai pasiekia HomeCineSolutions iki pristatymo mėnesį einančio trečiojo mėnesio pabaigos.

HomeCineSolutions vertina pateiktų pagrindžiančių dokumentų galiojimą ir pasilieka teisę atmesti bet kurį prašymą, kurio dokumentai yra neišsamūs, neįskaitomi arba neatitinka muitinės teisės aktų.

17.6.3. Administravimo mokestis

Už kiekvieną prašymą atleisti nuo pridėtinės vertės mokesčio arba jį grąžinti, nepriklausomai nuo taikomos procedūros, imamas fiksuotas penkiasdešimties eurų (50 €) administravimo mokestis už Užsakymą.

17.6.1 straipsnyje numatytu atveju šis mokestis mokėtinas prieš parengiant mokesčių grąžinimo lapą. 17.6.2 straipsnyje numatytu atveju jis išskaičiuojamas iš Klientui grąžinamos sumos. Šis mokestis negrąžinamas, išskyrus atvejus, kai prašymo nesėkmė kyla dėl HomeCineSolutions kaltės.

17.6.4. Atsakomybė

HomeCineSolutions negali būti laikoma atsakinga už atsisakymą atleisti nuo pridėtinės vertės mokesčio ar jį grąžinti, kilusį dėl Kliento tinkamumo sąlygų nesilaikymo, muitinio patvirtinimo nebuvimo per nustatytus terminus ar bet kokios kitos nuo jos valios nepriklausomos priežasties.

Neoficialus vertimas